CLA
Centro Linguistico di Ateneo
UNIVERSITÀ DEGLI STUDI
DI BERGAMO

Dati desumibili dalla registrazione a protocollo:
Numero Repertorio, Numero Protocollo, Titolo,
Classe Fascicolo Allegati e Riferimenti

DETERMINAZIONE

Oggetto: Conferimento di n. 1 incarico relativo ai Corsi generali di lingue straniere per utenti esterni a.a. 2026/2027 – lingua cinese, nell'ambito delle attività conto terzi del Centro Linguistico di Ateneo, in esito all'avviso pubblico prot. n. 122493/VII/16 del 22/06/2026.

LA DIRETTRICE

RICHIAMATI:

- lo Statuto dell'Università degli studi di Bergamo, emanato con D.R. Rep. 570/2023 prot. n. 155989/I/002 del 1/08/2023, pubblicato in Gazzetta Ufficiale n. 192 del 18/08/2023;
- il vigente Regolamento per la disciplina degli incarichi individuali di lavoro autonomo a personale esterno all'Università degli studi di Bergamo;
- il vigente Regolamento di Ateneo per la stipula di contratti per attività di insegnamento a titolo oneroso o gratuito e di attività integrative ai sensi dell'art. 23 della Legge 240/2010;
- il vigente Regolamento di Ateneo per la disciplina delle attività di ricerca, consulenza e formazione realizzate a seguito di finanziamenti esterni;
- il vigente Regolamento per l'amministrazione, la finanza e la contabilità dell'Università degli studi di Bergamo, e in particolare l'art. 18, che disciplina le modalità di gestione del budget da parte delle Strutture di gestione;
- la deliberazione del Consiglio di Amministrazione del 16 dicembre 2025, con la quale è stato approvato il Bilancio unico di Ateneo di previsione annuale 2026 e triennale 2026-2028 e il relativo budget assegnato al Centro Linguistico di Ateneo;
- il Codice Etico dell'Ateneo emanato con D.R. prot. n. 14405/I/3 del 19.7.2011 e modificato con D.R. Rep. n. 262/2018 del 12/04/2018;
- il tariffario delle attività conto terzi del Centro Linguistico di Ateneo, approvato dalla Giunta del Centro Linguistico di Ateneo n. 2/2025 del 16 luglio 2025;
- l'Avviso pubblico di procedura di valutazione comparativa per titoli per il conferimento di incarichi individuali nell'ambito delle attività istituzionali e, ove attivate, delle attività conto terzi o commerciali del Centro Linguistico di Ateneo per l'a.a. 2026/2027, prot. n. 122493/VII/16 del 22/06/2026, e in particolare gli artt. 2, 6 e 9;
- il Decreto Rep. n. 212/2026 del 05/08/2026, con il quale sono stati approvati gli atti della procedura e le relative graduatorie;
- la Determinazione Rep. n. 126/2026 prot. n. 182971/VII/16 del 20/08/2026, con la quale sono stati conferiti gli incarichi relativi alle attività istituzionali per l'a.a. 2026/2027;
- la Determinazione Rep. n. 149/2026 prot. n. 224469/VII/16 del 23/10/2026, con la quale sono stati conferiti gli incarichi relativi ai Corsi generali di lingue straniere per utenti esterni a.a. 2026/2027 per le lingue inglese, francese, russa e giapponese;
- il verbale della Giunta del CLA n. 2/2026 del 1° settembre 2026, punto 8, lett. b), con il quale sono stati approvati l'attivazione dei Corsi generali di lingue straniere per utenti esterni per l'a.a. 2026/2027, la nomina dei responsabili scientifici, i riparti preventivi di cui agli Allegati da 5 a 16, tra cui l'Allegato 9 relativo alla lingua cinese, e l'apertura dei relativi progetti contabili, tra cui il

progetto CLACINESE2627, ed è stato conferito mandato alla Direttrice per il conferimento degli incarichi didattici con propria determinazione;

CONSIDERATO:

- che le attività non istituzionali per utenza esterna rientrano tra le finalità del CLA;
- che, ai sensi dell'art. 9 dell'Avviso, le graduatorie redatte per ciascuna lingua possono essere utilizzate, secondo l'ordine di merito e previa verifica della coerenza dell'incarico con l'oggetto dell'Avviso e della compatibilità con il profilo del candidato o della candidata, per il conferimento di incarichi relativi ad attività didattiche o formative conto terzi o commerciali rivolte a utenza esterna;
- che, ai sensi dell'art. 9, lett. a), dell'Avviso, gli incarichi relativi ad attività conto terzi o commerciali sono distinti dagli incarichi relativi alle attività istituzionali e non concorrono al limite massimo di 350 ore d'aula né al limite economico complessivo massimo di € 21.000,00 previsti per le attività istituzionali;
- che, ai sensi dell'art. 9, lett. d), dell'Avviso, per i candidati e le candidate già assegnatari di incarichi istituzionali il conferimento di incarichi conto terzi o commerciali è consentito nel limite massimo di 120 ore complessive d'aula e 12 ore di ricevimento, subordinatamente alla compatibilità organizzativa con le attività già assegnate, all'assenza di sovrapposizioni orarie e alla disponibilità finanziaria dei relativi progetti dedicati;
- che i compensi sono determinati sulla base dei compensi orari previsti dall'art. 2, lett. b), dell'Avviso per le attività conto terzi o commerciali: € 50,00/h per le esercitazioni di gruppo in aula per corsi semestrali e annuali ed € 30,00/h per le attività di supporto all'apprendimento linguistico;
- che è stata effettuata, secondo l'ordine della graduatoria per la lingua cinese, la verifica delle disponibilità degli esercitatori a svolgere attività rivolte a utenza esterna, come da documenti agli atti della segreteria del CLA;
- che, ai sensi del citato verbale della Giunta n. 2/2026, punto 8, lett. b), e dell'art. 9 dell'Avviso, la stipula del contratto è subordinata all'effettiva attivazione del corso al raggiungimento del numero minimo di iscrizioni necessario alla copertura dei costi, nel rispetto del principio di integrale autofinanziamento delle attività;
- che, ai sensi degli artt. 2, lett. c), e 8, lett. d), dell'Avviso, il compenso è corrisposto in relazione alle sole attività effettivamente svolte;

VISTE l'accettazione dell'incarico da parte della candidata indicata nella tabella seguente, acquisita agli atti della segreteria del CLA;

VERIFICATA l'insussistenza di cause ostative al conferimento, ivi compresa, ove dovuta, l'acquisizione dell'autorizzazione dell'amministrazione di appartenenza ai sensi dell'art. 53 del D.Lgs. 165/2001;

ACCERTATO che la copertura finanziaria dell'incarico oggetto del presente provvedimento è assicurata nell'ambito del progetto CLACINESE2627 del CLA, a valere su proventi da conto terzi, nei limiti degli stanziamenti disponibili, budget del Centro Linguistico di Ateneo, Bilancio unico di Ateneo di previsione annuale 2026 e triennale 2026-2028;

DETERMINA

di approvare il conferimento del seguente incarico secondo le modalità e i contenuti dello schema di disciplinare d'incarico agli atti della segreteria del Centro:

Cognome	Nome	Oggetto dell'incarico, dipartimento, livello	Importo	Progetto	Decorrenza	Termine
Zhu	Sha	Corso per utenti esterni Esercitazioni: 60h Cinese A1 Principianti assoluti, 1° e 2° semestre 6h Ricevimento studenti e preparazione, somministrazione e correzione test	€ 3.180,00	CLACINESE2627	data di protocollazione del contratto	30/06/2027

Le eventuali lezioni da concordare con i corsisti o con il docente dovranno essere svolte entro il termine dell'incarico. La stipula del contratto resta subordinata all'attivazione del corso al raggiungimento del numero minimo di iscrizioni; in caso di mancata attivazione l'incarico non avrà seguito.

Il presente provvedimento è inserito nella raccolta ufficiale delle Determine dei Direttori dei Centri di Ateneo e sarà pubblicato all'Albo informatico e sul sito web di Ateneo, nonché notificato agli interessati.

Bergamo, [data] come da registrazione al protocollo

LA DIRETTRICE
Prof.ssa Barbara Turchetta

Documento firmato digitalmente ai sensi dell'art. 24 del D.LGS 82/2005

Firmato digitalmente da Barbara Turchetta
Data: 04.11.2026 16:48:40 CET